



**Gestión institucional de ELSE (Español Lengua Segunda y Extranjera):
Diseño Glotopolítico para una Internacionalización contra-hegemónica**

DANDREA, Fabio Daniel
Facultad de Ciencias Humanas - Universidad Nacional de Río Cuarto
fdandrea@hum.unrc.edu.ar

Palabras clave: internacionalización, glotopolítica, lengua, español, institución

Con base en la experiencia de la Facultad de Ciencias Humanas de la Universidad Nacional de Río Cuarto (UNRC), el presente trabajo examina la gestión institucional de ELSE (Español Lengua Segunda y Extranjera) como vector de desarrollo de una planificación estratégica de la Internacionalización de la Educación Superior.

Desde una perspectiva teórico-metodológica, adscribimos a la concepción de Internacionalización contra-hegemónica (Oregioni 2013, 2014; Oregioni, Piñero y Taborga 2014; Oregioni y Piñero 2015). La misma concentra su atención en la cooperación solidaria entre las universidades latinoamericanas, en la conformación de redes de producción y difusión del conocimiento y en los aspectos cualitativos de las instituciones asociadas, a los efectos de considerar fortalezas y debilidades en la atención de eventuales áreas de vacancia.

En el tránsito de una planificación estratégica de la Internacionalización de la Educación Superior, el primer paso está dado por la consideración de los documentos macro-institucionales que orientan la gestión universitaria. Así, la UNRC ha determinado en 2007 la conformación de su Plan Estratégico Institucional, documento revisado y actualizado con una nueva versión durante 2017. En 2019, se ha concluido el proceso formal de Autoevaluación Institucional, dinámica que exhibe las condiciones de la UNRC de cara a las consideraciones que caben sobre la Educación Superior.

Como resultado de estos procesos, se advierte la necesidad de atender el rol de las lenguas en un entorno de planificación estratégica de la Internacionalización. Los procesos de integración regional y los vínculos recurrentes que las instituciones universitarias practican a través de la docencia, la investigación y la extensión demandan competencias lingüísticas específicas, cuya adquisición sólo resulta viable si se conforman estructuras de carácter regular, con propuestas y actores efectivos.

La realidad de las lenguas es disímil en la Universidad Nacional de Río Cuarto. Con su fundación en 1971, se incluyó el dictado del inglés como lengua extranjera en las primeras carreras de la UNRC. En 1974, con la asimilación de los Profesorados de inglés y de francés del Instituto de Ciencias, se creó un Departamento de Lenguas en que se formaban profesores de inglés y francés y, además, se dictaban cursos de idiomas para las diferentes carreras de la universidad que se encontraba en su fase de creación. A esta oferta académica se sumó, en 1976 una cátedra para la enseñanza del idioma Italiano, en 1990 de alemán y en 1994 de portugués.



UNIVERSIDAD
DE LA REPÚBLICA
URUGUAY



UNIVERSIDAD NACIONAL
DEL LITORAL



UNA
Universidad Nacional de Asunción
Creada en 1889

En 2007, la UNRC se incorpora al Consorcio Interuniversitario ELSE (Español Lengua Segunda y Extranjera), estructura integrada a partir de 2018 en la Comisión de Relaciones Internacionales del Consejo Interuniversitario Nacional. Desde ese momento, se ha trabajado la formación de evaluadores CELU (Certificado Español Lengua y Uso) y la universidad funciona como sede examinadora del certificado.

A los efectos de promover una gestión efectiva de las lenguas en el macro proceso de internacionalización, desde la tarea con ELSE, acuñamos el concepto de Diseño Glotopolítico Institucional (Dandrea 2015, 2016, 2018). Esto es: la planificación y organización de acciones institucionales orientadas a promover y consolidar una variedad del español para la región Mercosur, con especial enfoque en el sustrato cultural que compone la variedad en cuestión y que nutre una concepción de identidad regional por resolver...

La investigación adscribe a la metodología cualitativa y se trabaja con un corpus ad-hoc. Analizamos procedimientos discursivos que explicitan la composición de una matriz ideológico-discursiva (Arnoux 2006). Bajo la denominación "Gestión lingüística contra-hegemonica", la misma opera desde la articulación de los ideogramas "internacionalización", "integración regional" y "mercosur".

El diseño propuesto, para el caso de ELSE, reconoce las siguientes fases: 1. De proposición: instancia en la que se pretende integrar la promoción del español como parte de las políticas institucionales destinadas al desarrollo de la Internacionalización de la Educación Superior; 2. De realización: instancia en la que se proponen acciones de orientación en términos de gestión de ELSE, a los efectos de instalarlas en el entorno institucional; 3. De consolidación: instancia en la que se pretende la consolidación de un modelo institucional para la gestión de IES en general, y de ELSE, en particular; 4. De proyección: instancia en la que resulta determinante - una vez consolidado el diseño hacia el interior de la institución - el grado de consenso para su proyección como parte de políticas institucionales conjuntas.

Para cada uno de estas fases, la Facultad de Ciencias Humanas de la UNRC exhibe acciones concretas. El trabajo institucional sobre ELSE, además de traducirse en un acto efectivo de toma de decisiones relativas a política lingüística, focaliza la realidad contextual de la gestión de las lenguas en un entorno latinoamericano que demanda un debate sobre sus propios mecanismos de internacionalización.

Y en esto se pretende seguir la recomendación de la Conferencia Regional de Educación Superior de Cartagena de Indias - CRES 2008 - cuando se acordó fortalecer el aprendizaje de lenguas de la región para favorecer una integración regional que incorpore como riqueza la diversidad cultural y el plurilingüismo (cf. apartado H, inciso i, 2008). Toda una definición en materia de política lingüística.

Bibliografía

Dandrea, F. (2015) *Articulación Lingüística y Cultural Mercosur I. El rol del español lengua segunda y extranjera en los procesos de Internacionalización de Educación Superior*. Río Cuarto: UniRío Editora. Editorial de la Universidad Nacional de Río Cuarto.

Dandrea, F. (2015) *Articulación Lingüística y Cultural Mercosur II. Gestión institucional del español lengua segunda y extranjera en la cooperación con Brasil*. Río Cuarto: UniRío Editora. Editorial de la Universidad Nacional de Río Cuarto.

Dandrea, F. (2016) *Tejiendo Redes. Diseño Glotopolítico Institucional Español Lengua Segunda y Extranjera. Política Lingüística e Internacionalización de la Educación Superior*. Río Cuarto: UniRío Editora. Editorial de la Universidad Nacional de Río Cuarto.

Oregoni, M.; Piñeiro, F. (2016) *Herramientas de Política y Gestión para la Internacionalización Universitaria. Una mirada latinoamericana*. Tandil: Grafikart.



UNIVERSIDAD
DE LA REPÚBLICA
URUGUAY



UNIVERSIDAD NACIONAL
DEL LITORAL



UNA
Universidad Nacional de Asunción
Creada en 1889